

姓名:	班级:	日期
中三华文 6.2 《伤仲永》(shāng zhòng yǒng) ((王安石))		

(A) 第一段: a) 生字词- 把词语和意思连一连。

1. 伤		属于
2. 金溪 (Jīn xī):		地名, 今在中国江西金溪县
3. 隶 (lì):		哀伤, 叹息
4. 书具:		对……感到惊异
5. 异焉:		书写的工具(笔、墨、纸、砚等)

6. 旁近:		奉养, 赡养
7. 养:		聚, 团结
8. 收:		全
9. 意:		附近, 这里指邻居
10. 一:		主旨(中心, 或文章大意)

11. 秀才:		这里指文采和文章中表现出的道理。
12. 指:		完成。
13. 就:		在唐宋时是对一般读书人的称呼, 跟明清两朝经过县试及格的生员不同。
14. 文理:		指定。

(A) 第一段: b) 段落翻译 - 把翻译依照句子的意思排列。

1a. 金溪	民	方仲永,	
			,
(有个) 百姓	金溪县	(名叫)方仲永	,

1b. 世	隶	耕。	
			。
属于(靠)	世代	农耕业务为生	。

2a. 仲永	生	五年,	未尝	识	书	具,	
			,				,
五岁(时)	不曾	仲永	长到	工具,	见过	书写	,

2b. 忽	啼	求	之。	
这些东西	要	忽然	哭着	。

3. 父	异焉，	借旁近	与	之。	
他	从邻近人家借来	对此感到惊异	父亲	给	。

4. 即	书	诗四句，	并	自	为	其	名。	
四句诗	并且	(仲永)立刻	题上	写(了)	名字	自己的	自己	。

5a. 其	诗	以	养	父母、收	族	为	意，	
这首	赡养	诗	作为	内容	同宗族(的人)	以	团结	父母、

5b. 传	一乡	秀才	观之。	
全乡(的)	传送(给)	观赏	秀才	。

6a. 自是	指物	作诗	立	就，	
(叫他)写诗	从此	(他能)立刻	(有人)指定事物	完成	，

6b. 其	文	理	皆	有	可	观	者。	
文采	(并且) 诗的	有	(和) 道理	值得	欣赏(的)	地方	都	。



伤 仲 永

王安石

Chua Siew Hong (SMK Seri Lalang)